



# Kit de lâmpada de homologação

## Veículo utilitário Workman®

Modelo nº 147-2798

### Instruções de instalação

**Nota:** O kit de travão e de sinalização (peça Toro n.º 140-4785 para o Workman GTX, 145-2082 para o Workman GDX ou 145-2296 para o Workman HDX) deve ser instalado na máquina para instalar este kit.

### Peças soltas

Utilize a tabela abaixo para verificar se todas as peças foram enviadas.

Procedimento	Descrição	Quantidade	Utilização
<b>1</b>	Nenhuma peça necessária	–	Preparação de uma máquina.
<b>2</b>	Cablagem Suporte da placa da matrícula Luz da placa de matrícula Parafuso hexagonal de cabeça de tremoço (n.º 10 x 3/4 pol.) Porca de clipe Parafuso hexagonal de cabeça flangeada (5/16 x 3/4 pol.) Braçadeira de cabos	1 1 2 4 4 4 1	Instalação do suporte da matrícula e da cablagem.
<b>3</b>	Placa de número de série Rebite cego (3 x 10 mm)	1 4	Colocar a placa de número de série.
<b>4</b>	Suporte de montagem da placa Placa de velocidade (25 km/h) Rebite cego (3/16 pol. x 15/16 pol.)	2 3 17	Instalação das placas de velocidade (apenas GTX).
<b>5</b>	Placa de velocidade (25 km/h) Rebite cego (3/16 pol. x 15/16 pol.)	3 9	Instalação das placas de velocidade (apenas MDX).
<b>6</b>	Autocolante de velocidade (32 km/h)	3	Instalação dos autocolantes de velocidade (apenas HDX).
<b>7</b>	Suporte de luz de sinalização de mudança de direção Parafuso de carroçaria (n.º 10 x 1/2 pol.) Porca de bloqueio (n.º 10)	2 4 4	Instalação dos suportes de luzes de sinalização de mudança de direção (apenas HDX).
<b>8</b>	Nenhuma peça necessária	–	Conclusão da instalação.
<b>9</b>	Nenhuma peça necessária	–	Teste das luzes.



# 1

## Preparação de uma máquina

Nenhuma peça necessária

### Procedimento

1. Estacione a máquina numa superfície nivelada.
2. Acione o freio de estacionamento.
3. Desligue o motor e retire a chave.
4. Desligue a bateria; consulte o *Manual do utilizador*.

# 2

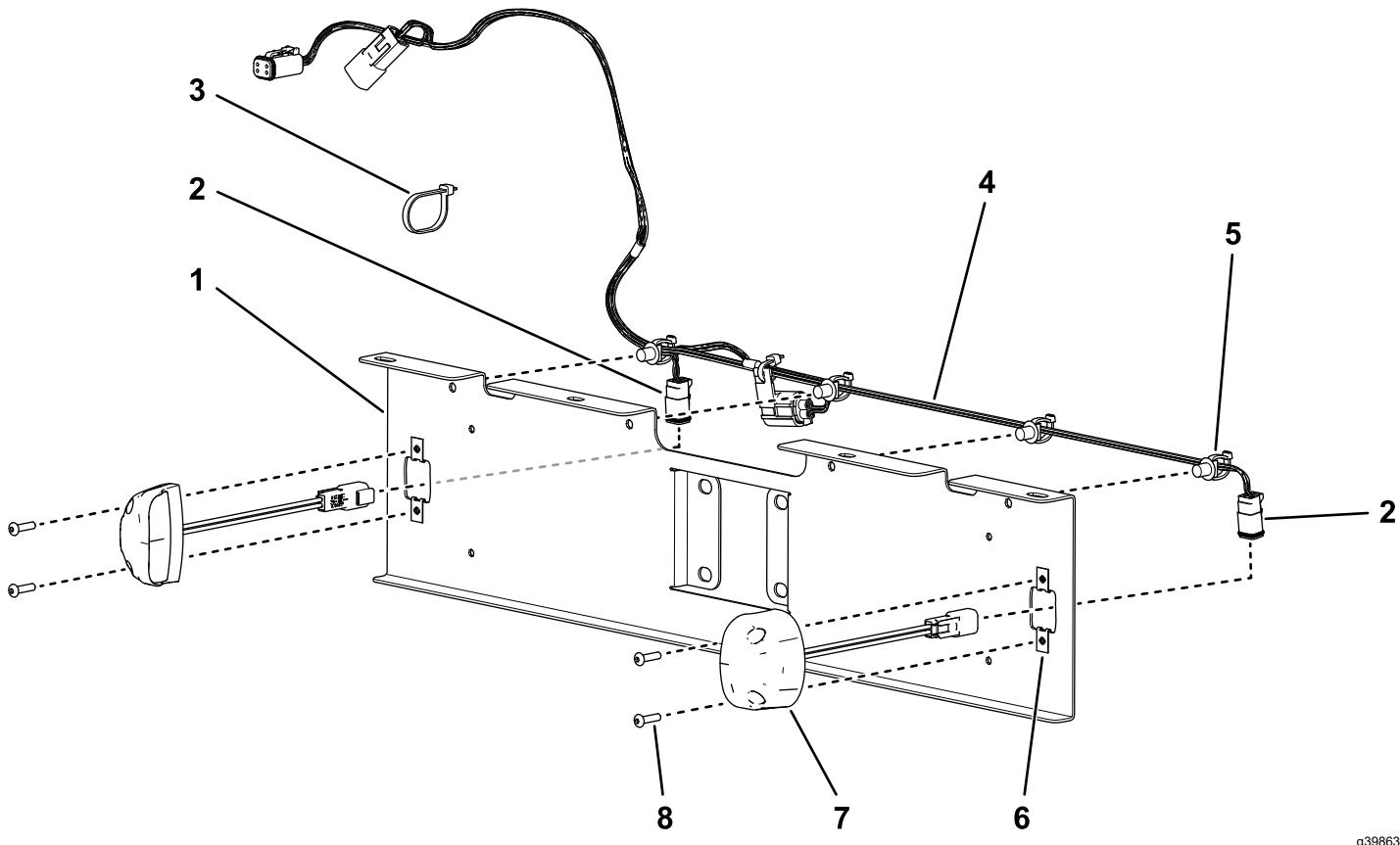
## Instalação do suporte da matrícula e da cablagem

Peças necessárias para este passo:

1	Cablagem
1	Suporte da placa da matrícula
2	Luz da placa de matrícula
4	Parafuso hexagonal de cabeça de tremoço (n. 10 x ¾ pol.)
4	Porca de clipe
4	Parafuso hexagonal de cabeça flangeada (5/16 x ¾ pol.)
1	Braçadeira de cabos

## Instalação do suporte da matrícula e da cablagem

1. Encaminhe a cablagem da placa de matrícula ao longo da parte superior do suporte da placa de matrícula mantendo os dois conectores maiores e o fusível no lado esquerdo ([Figura 1](#)).
2. Fixe a cablagem ao suporte da empurrando os quatro fixadores de pressão da cablagem nos furos correspondentes no suporte ([Figura 1](#)).
3. Encaminhe os conectores da luz da placa de matrícula através dos furos grandes em qualquer das extremidades do suporte e ligue-os às duas luzes da placa de matrícula ([Figura 1](#)).
4. Instale as luzes ao suporte utilizando quatro parafusos hexagonais de cabeça de tremoço (n.º 10 x  $\frac{3}{4}$  pol.) e quatro porcas de clipe como se mostra na [Figura 1](#).



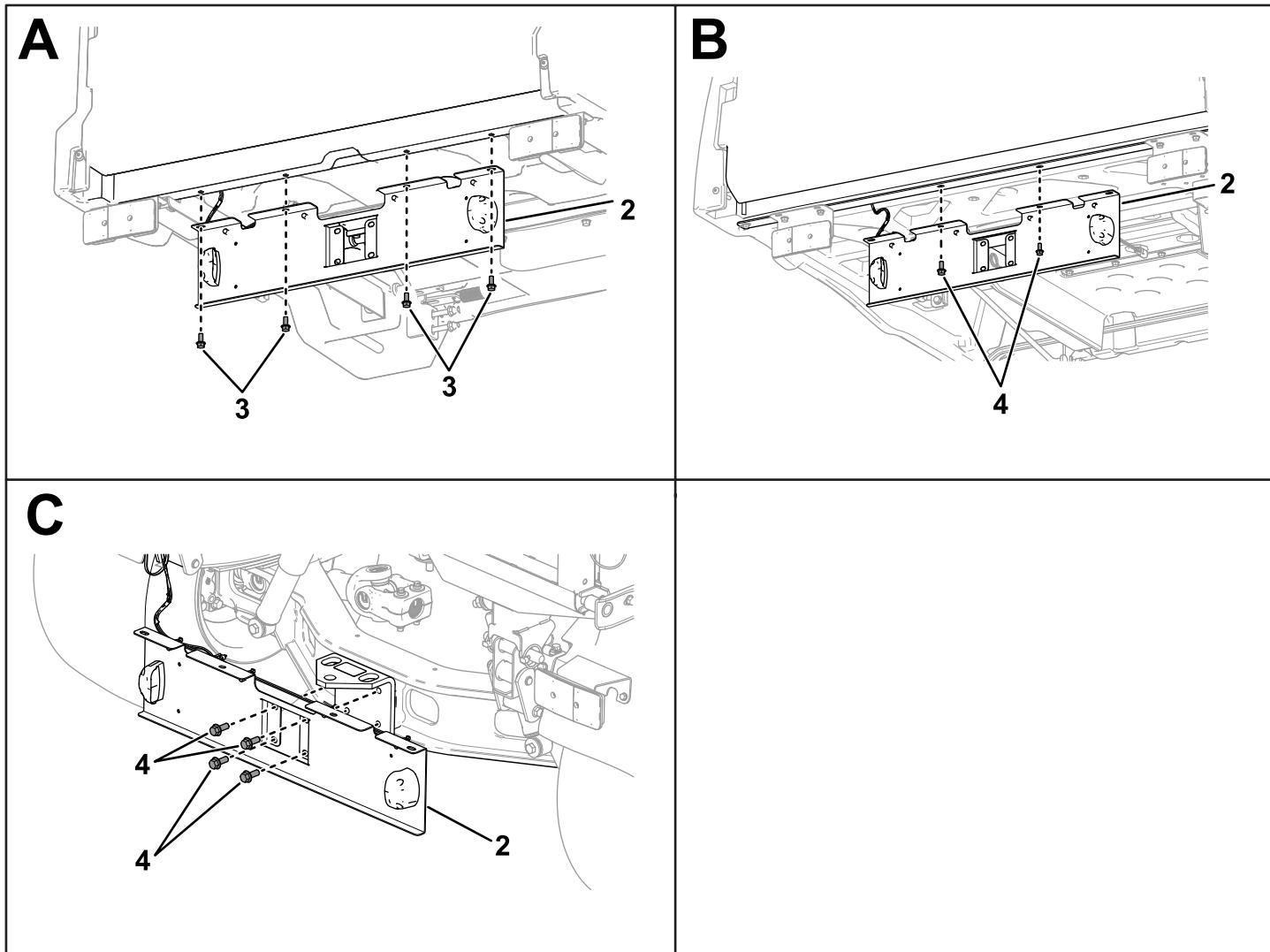
**Figura 1**

- |                                   |  |
|-----------------------------------|--|
| 1. Suporte da placa da matrícula  | 5. Fixador de pressão                      |
| 2. Conector da luz da placa       | 6. Porca de clipe                          |
| 3. Braçadeira de cabos            | 7. Luz da placa de matrícula               |
| 4. Cablagem da placa de matrícula | 8. Parafuso hexagonal de cabeça de tremoço |

5. Instale o suporte ao seu Workman da seguinte forma:

- **Workman GTX:** Utilizando 4 parafusos hexagonais de cabeça flangeada (5/16 x 3/4 pol.), instale o suporte no lado inferior da plataforma de carga (A em [Figura 2](#)).
- **Workman MDX:** Remova os 2 parafusos de cabeça de flange existentes da parte inferior da plataforma de carga e utilize-os para instalar o suporte (B em [Figura 2](#)).
- **Workman HDX:** Remova os 4 parafusos de cabeça de flange existentes da placa de engate (reboque) e utilize-os para instalar o suporte (C em [Figura 2](#)).

**Nota:** Certifique-se de que encaminha a cablagem sobre o engate.

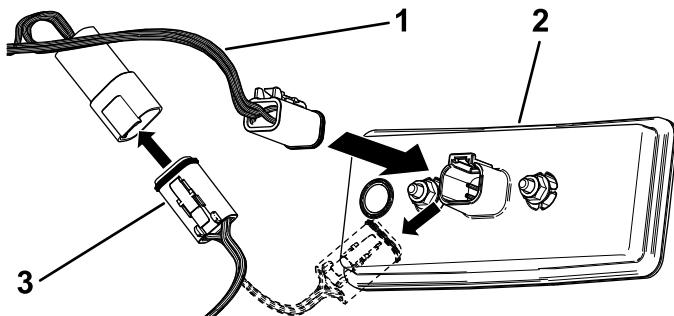


**Figura 2**

Traseiro

g398811

- |                        |   |
|------------------------|---|
| 1. Traseira da máquina | 3. Parafuso hexagonal de cabeça flangeada (5/16 x 3/4 pol.) |
| 2. Suporte             | 4. Parafuso de cabeça de flange existente (MDX e HDX)       |
- 
6. Desligue a cablagem do Kit de luzes de travão e de sinalização da luz traseira esquerda e insira o conector da luz traseira deste kit ([Figura 3](#)).
  7. Utilizando o outro conector na cablagem deste kit, ligue-o à cablagem do Kit de luzes de travão e de sinalização que acabou de desligar ([Figura 3](#)).



g398821

**Figura 3**

Vista da luz traseira esquerda

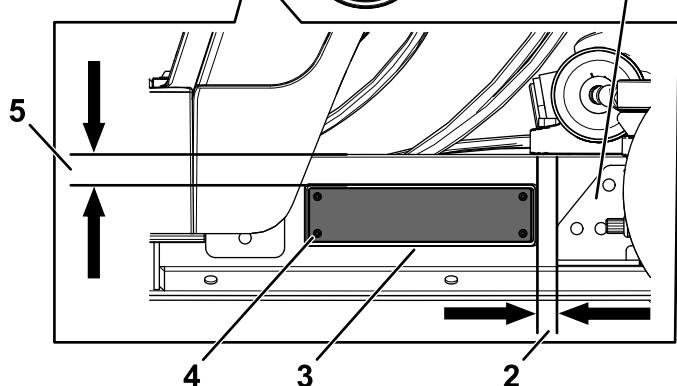
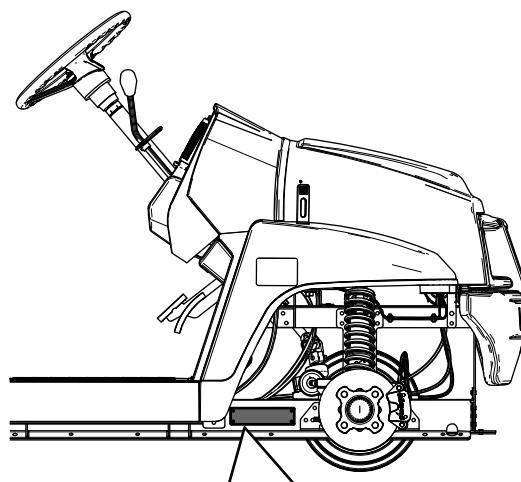
1. Cablagem do kit de homologação  
 2. Luz traseira esquerda  
 3. Cablagem do kit de luzes de travão e de sinalização
- 
8. Utilize uma braçadeira de cabos para prender a cablagem em excesso à máquina.

**3**

## Colocar a placa de número de série

Peças necessárias para este passo:

1	Placa de número de série
4	Rebite cego (3 x 10 mm)



g398839

## Instalação da placa do número de série (Workman GTX)

1. Instale a placa de número de série utilizando quatro rebites cegos (3 x 10 mm) no local que se mostra em [Figura 4](#).

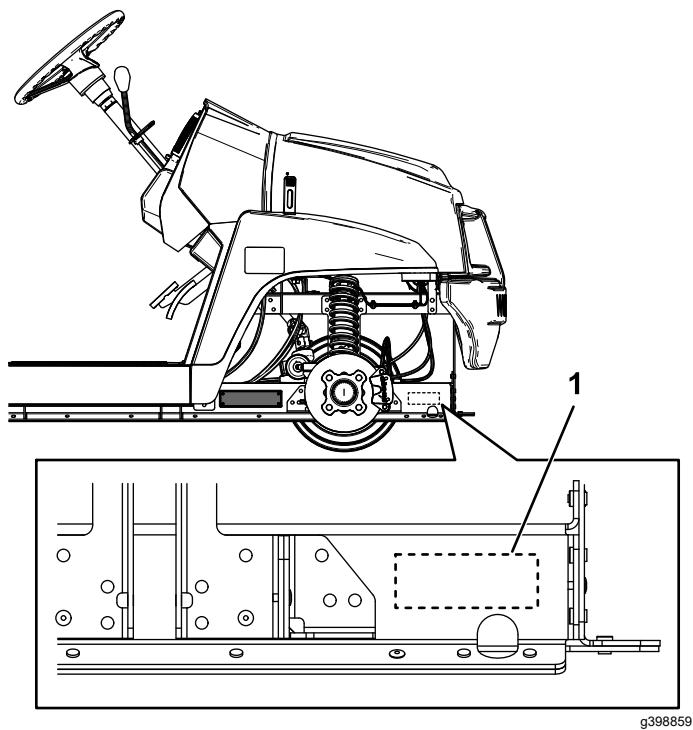
**Figura 4**

Pneu não mostrado

- |                                |   |
|--------------------------------|---|
| 1. Suporte                     | 4. Rebite cego (3 x 10 mm)                  |
| 2. 13 mm à esquerda do suporte | 5. 19 mm abaixo da extremidade da estrutura |
| 3. Placa de número de série    |   |

2. Coloque o número de série na máquina no local que se mostra em [Figura 5](#).

**Nota:** O tamanho do texto tem de ser de 7 mm ou superior.

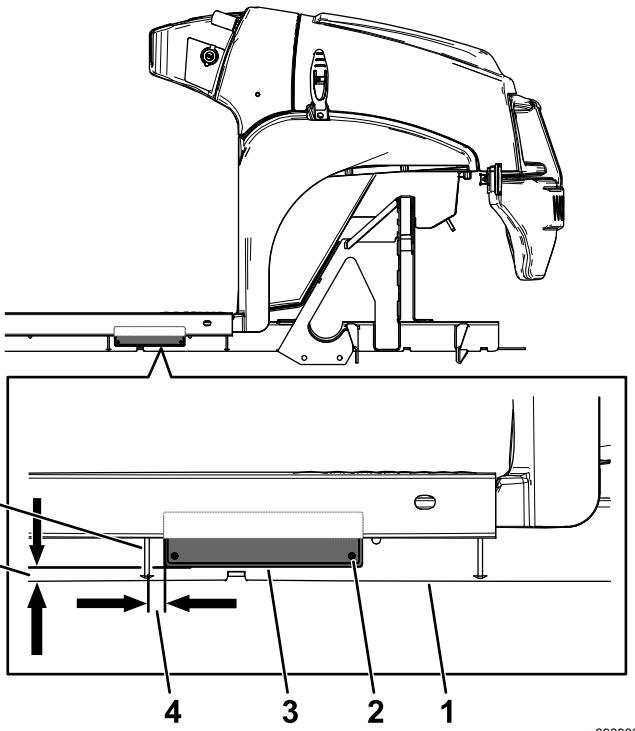


**Figura 5**  
Pneu não mostrado

1. Coloque o número de série aqui.

## Instalação da placa do número de série (Workman MDX)

1. Instale a placa de número de série utilizando quatro rebites cegos (3 x 10 mm) no local que se mostra em [Figura 6](#).

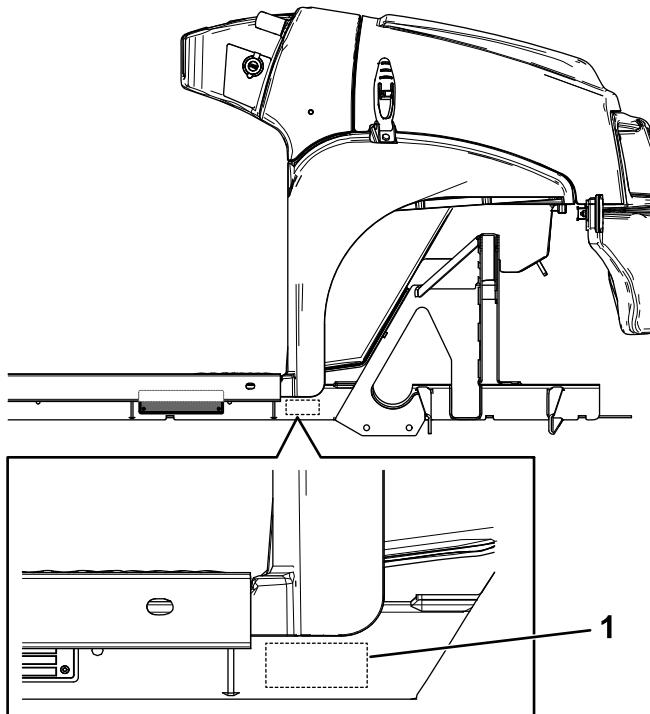


**Figura 6**

- |                             |            |
|-----------------------------|------------|
| 1. Estrutura                | 4. 11 mm   |
| 2. Rebite cego (3 x 10 mm)  | 5. 11 mm   |
| 3. Placa de número de série | 6. Suporte |

2. Coloque o número de série na máquina no local que se mostra em [Figura 7](#).

**Nota:** O tamanho do texto tem de ser de 7 mm ou superior.

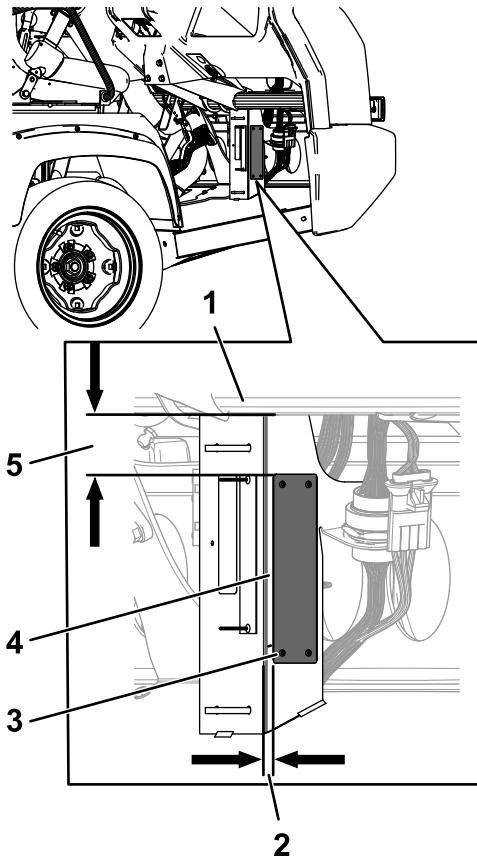


**Figura 7**

1. Coloque o número de série aqui.

## Instalação da placa do número de série (Workman HDX)

1. Instale a placa de número de série utilizando quatro rebites cegos (3 x 10 mm) no local que se mostra em [Figura 8](#).

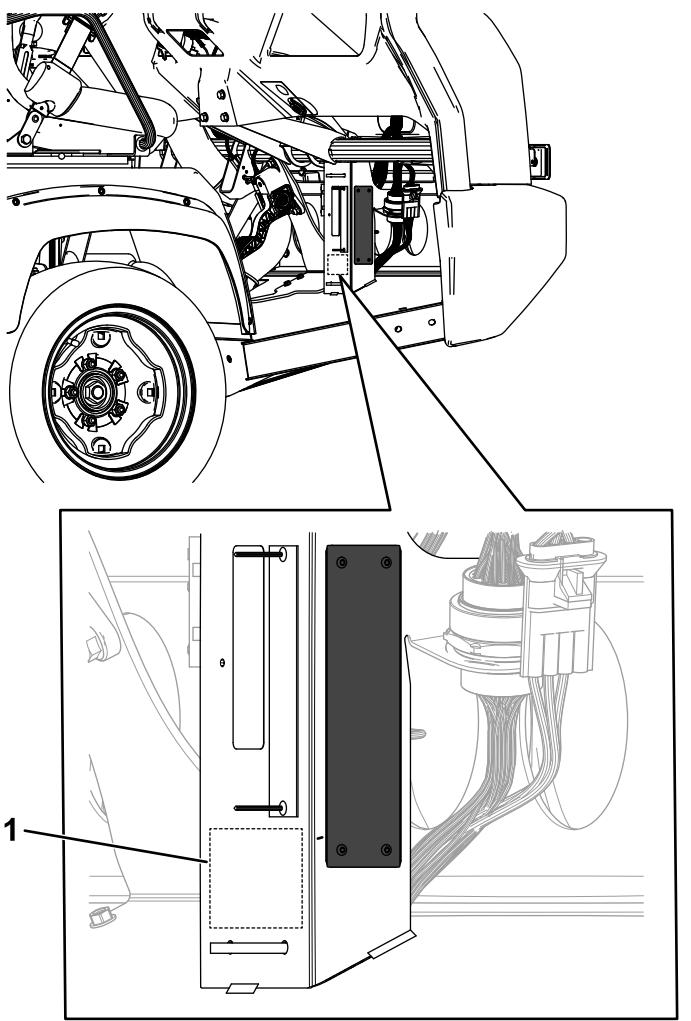


**Figura 8**

- |                            |                             |
|----------------------------|-----------------------------|
| 1. Tubo de suporte         | 4. Placa de número de série |
| 2. 8 mm                    | 5. 47 mm                    |
| 3. Rebite cego (3 x 10 mm) |                             |

2. Coloque o número de série na máquina no local que se mostra em [Figura 9](#).

**Nota:** O tamanho do texto tem de ser de 7 mm ou superior.



1. Coloque o número de série aqui.

# 4

## Instalação das placas de velocidade (apenas GTX)

Peças necessárias para este passo:

2	Suporte de montagem da placa
3	Placa de velocidade (25 km/h)
17	Rebite cego (3/16 pol. x 15/16 pol.)

### Instalar as placas de velocidade nos lados da base do banco

1. No lado esquerdo da máquina, meça 51 mm da parte inferior esquerda do lado da base do banco e marque este local ([Figura 10](#)).
2. Meça 57 mm diretamente acima do local e marque este local ([Figura 10](#)).
3. Meça 83 mm da esquerda do local marcado no passo 2 e marque este local ([Figura 10](#)).
4. Meça 80 mm da esquerda do local marcado no passo 3 e, em seguida, meça 299 mm diretamente acima deste local e marque este local ([Figura 10](#)).
5. Meça 83 mm da direita do local marcado no passo 4 e marque este local ([Figura 10](#)).
6. Faça um furo de 5 mm em cada local dos quatro marcados ([Figura 10](#)).

## **⚠ CUIDADO**

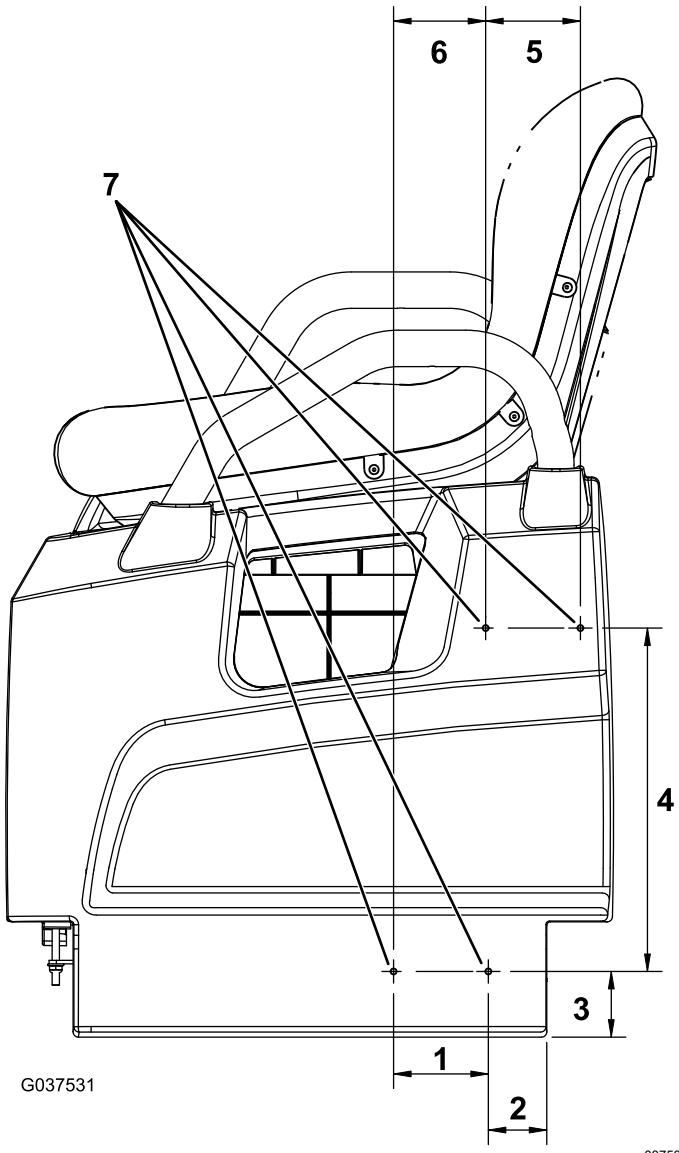
Tenha cuidado ao fazer os furos nas laterais da base do banco.

No veículo utilitário Workman GTX a gasolina, o depósito de combustível encontra-se por trás da lateral da base do banco no lado do condutor e a bateria encontra-se por trás da lateral da base do banco no lado do passageiro.

No veículo utilitário Workman GTX elétrico, o carregador da bateria encontra-se por trás da lateral da base do banco no lado do condutor.

No veículo utilitário Workman GTX Lítio o carregador da bateria encontra-se por trás da lateral da base do banco no lado do passageiro.

Se perfurar demasiado as laterais da base do banco, pode danificar estes componentes.

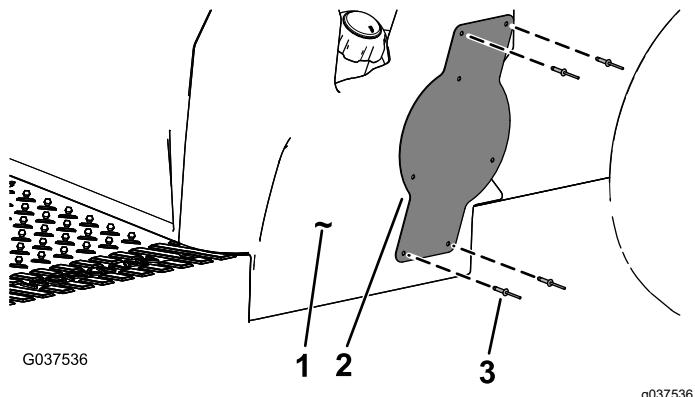


**Figura 10**

Lado esquerdo da máquina mostrado

- |           |  |
|-----------|--|
| 1. 83 mm  | 5. 83 mm                               |
| 2. 51 mm  | 6. 80 mm                               |
| 3. 57 mm  | 7. Faça os furos nestes quatro locais. |
| 4. 299 mm |  |

7. Instale o suporte de montagem da placa na lateral da base do banco utilizando quatro rebites cegos (3/16 x 5/16 pol.), como se mostra na [Figura 11](#).

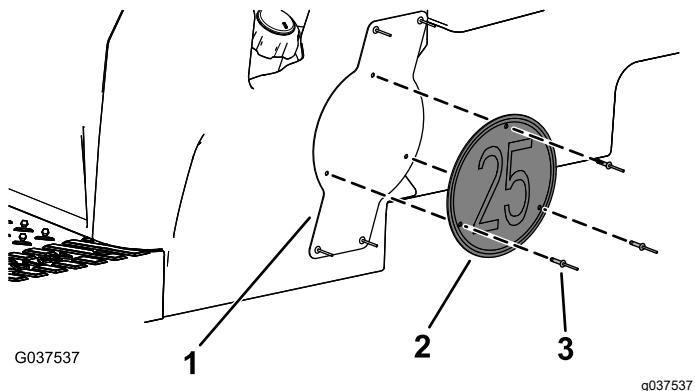


**Figura 11**

Lado esquerdo da máquina mostrado

1. Lateral da base do banco
2. Suporte de montagem da placa
3. Rebite cego (3/16 pol. x 15/16 pol.)

8. Instale a placa de velocidade no suporte de montagem da placa utilizando três rebites cegos (3/16 x 15/16 pol.) como se mostra na [Figura 12](#).



**Figura 12**

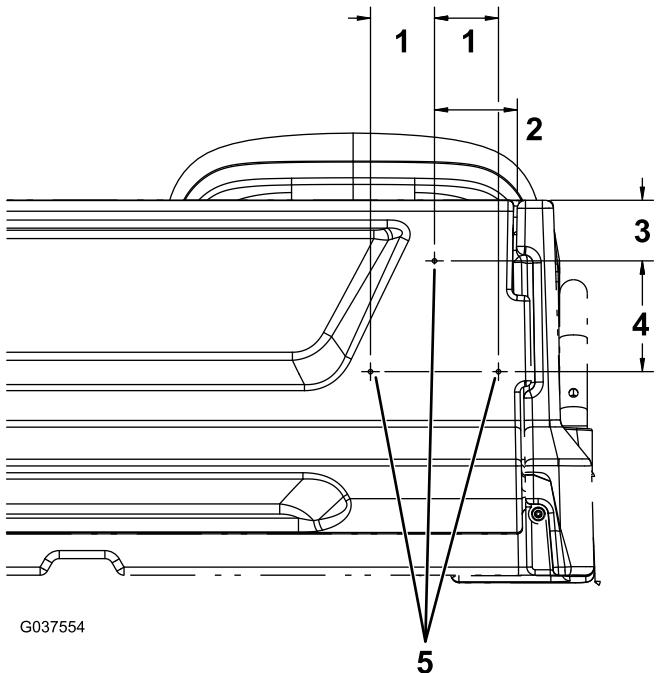
Lado esquerdo da máquina mostrado

1. Suporte de montagem da placa
2. Placa de velocidade
3. Rebite cego (3/16 pol. x 15/16 pol.)

9. Repita o procedimento no lado direito da máquina.

2. Meça 128 mm para baixo do furo marcado no passo 1 e 74 mm para a direita e esquerda e marque estes dois locais ([Figura 13](#)).
3. Faça um furo de 5 mm em cada local dos três marcados ([Figura 13](#)).

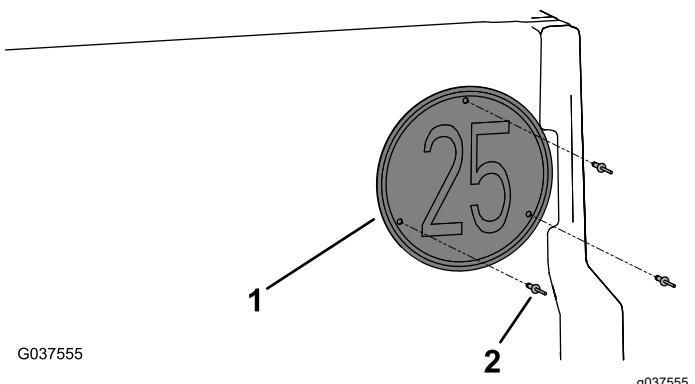
**Importante:** Faça um furo apenas através de uma parede da porta traseira.



**Figura 13**

1. 74 mm
2. 95 mm
3. 70 mm
4. 128 mm
5. Faça os furos nestes três locais.

4. Instale a placa de velocidade na porta traseira utilizando três rebites cegos (3/16 x 15/16 pol.) como se mostra na [Figura 14](#).



**Figura 14**

1. Placa de velocidade
2. Rebite cego (3/16 pol. x 15/16 pol.)

## Instalação da placa de velocidade na porta traseira

1. No lado direito da porta traseira, meça 95 a partir da extremidade direita e 70 mm da parte superior da porta traseira e marque o local ([Figura 13](#)).

# 5

## Instalação das placas de velocidade (apenas MDX)

Peças necessárias para este passo:

3	Placa de velocidade (25 km/h)
9	Rebite cego (3/16 pol. x 15/16 pol.)

### Instalar as placas de velocidade nos lados da plataforma de carga

1. No lado esquerdo da plataforma de carga, meça 136 mm a partir da extremidade direita e 60 mm para baixo a partir da parte superior da plataforma de carga e marque este local (Figura 15).
2. Meça 128 mm para baixo do furo marcado no passo 1 e 74 mm para a direita e esquerda e marque estes dois locais (Figura 15).
3. Faça um furo de 5 mm em cada local dos três marcados (Figura 15).

**Importante:** Faça um furo apenas através de uma parede da plataforma de carga.

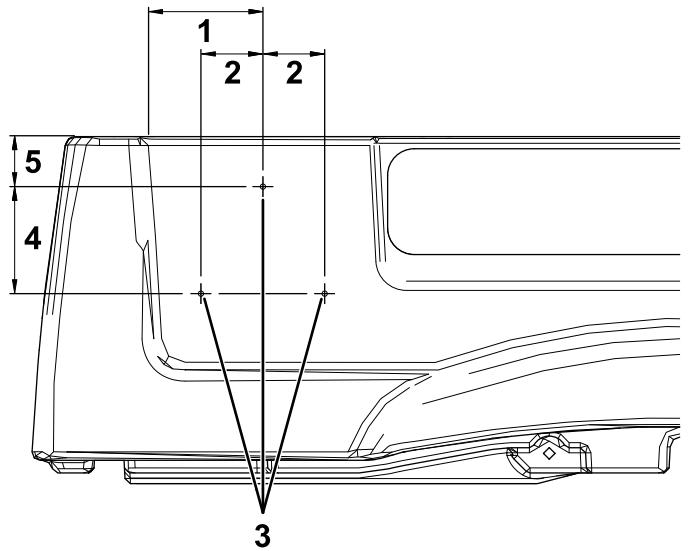


Figura 15

Lado esquerdo da máquina mostrado

1. 136 mm
2. 74 mm
3. Faça os furos nestes três locais.
4. 128 mm
5. 60 mm

4. Instale a placa de velocidade na plataforma de carga utilizando três rebites cegos (3/16 x 15/16 pol.) como se mostra na Figura 16.

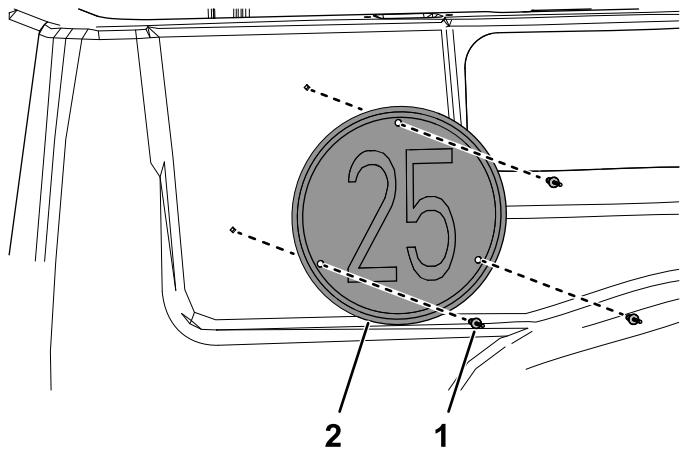


Figura 16

Lado esquerdo da máquina mostrado

5. Repita o procedimento no lado direito da máquina.

### Instalação da placa de velocidade na porta traseira

1. No lado direito da porta traseira, meça 130 mm a partir da extremidade direita e 60 mm da parte superior da porta traseira e marque o local (Figura 17).

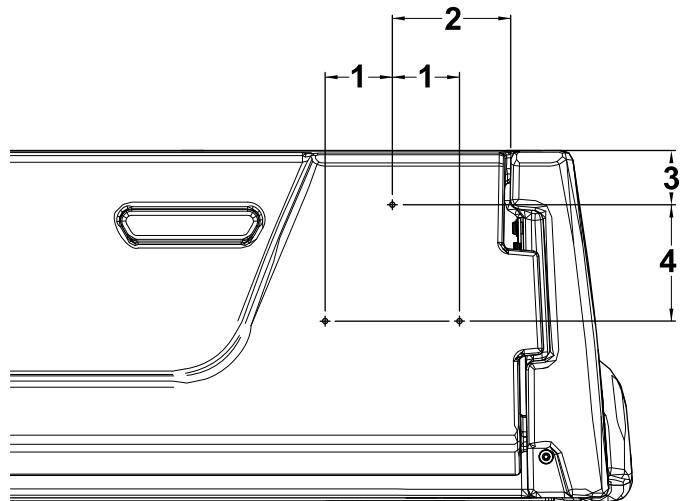


Figura 17

1. 74 mm
2. 130 mm
3. 60 mm
4. 128 mm
5. Faça os furos nestes três locais.

- Meça 128 mm para baixo do furo marcado no passo 1 e 74 mm para a direita e esquerda e marque dois locais (Figura 17).
- Faça um furo de 5 mm em cada local dos três marcados (Figura 17).

**Importante:** Faça um furo apenas através de uma parede da porta traseira.

- Instale a placa de velocidade na porta traseira utilizando três rebites cegos (3/16 x 15/16 pol.) como se mostra na Figura 18.

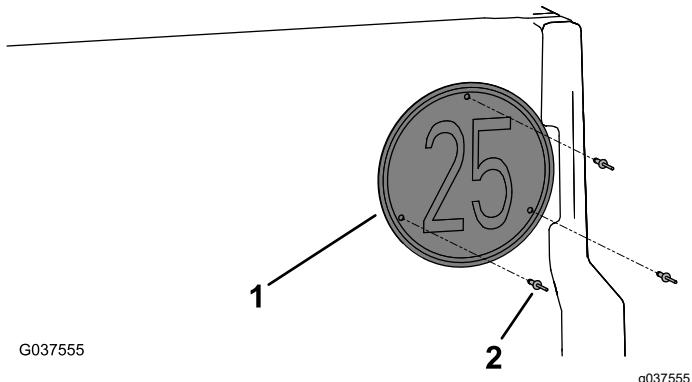


Figura 18

1. Placa de velocidade
2. Rebite cego (3/16 pol. x 15/16 pol.)

## 6

### Instalação dos autocolantes de velocidade (apenas HDX)

**Peças necessárias para este passo:**

3	Autocolante de velocidade (32 km/h)
---	-------------------------------------

### Instalação dos autocolantes de velocidade nos lados da plataforma de carga

- No lado esquerdo da plataforma de carga, fixe o autocolante de velocidade na área entre o segundo e o terceiro canais, como se mostra na Figura 19.

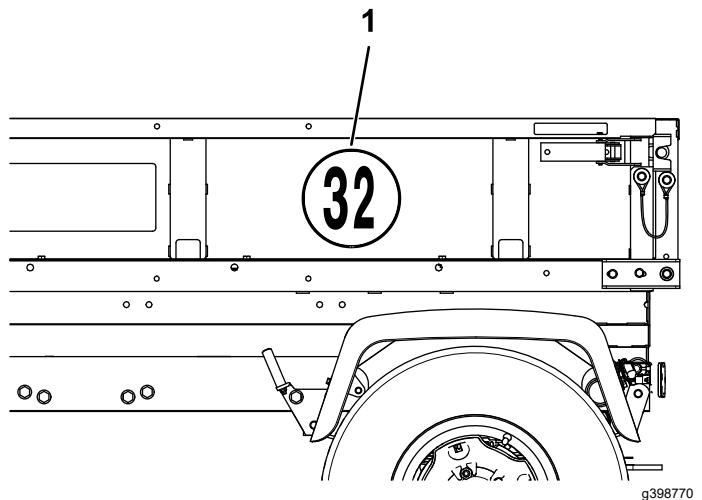


Figura 19

1. Autocolante de velocidade (32 km/h)
2. Repita o procedimento no lado direito da máquina.

### Instalação do autocolante de velocidade na porta traseira

Na porta traseira, fixe o autocolante de velocidade na área entre o logotipo traseiro e o canal direito, como se mostra na Figura 20.

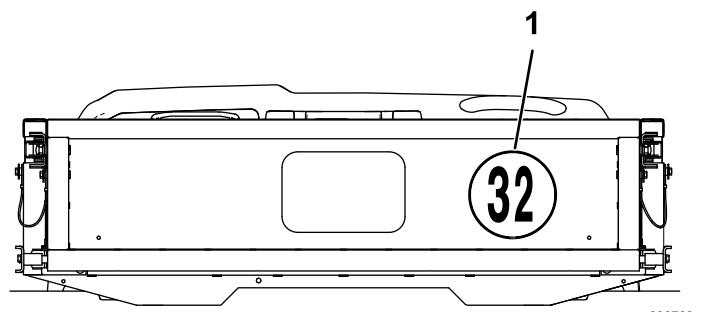


Figura 20

1. Autocolante de velocidade (32 km/h)

# 7

## Instalação dos suportes de luzes de sinalização de mudança de direção (apenas HDX)

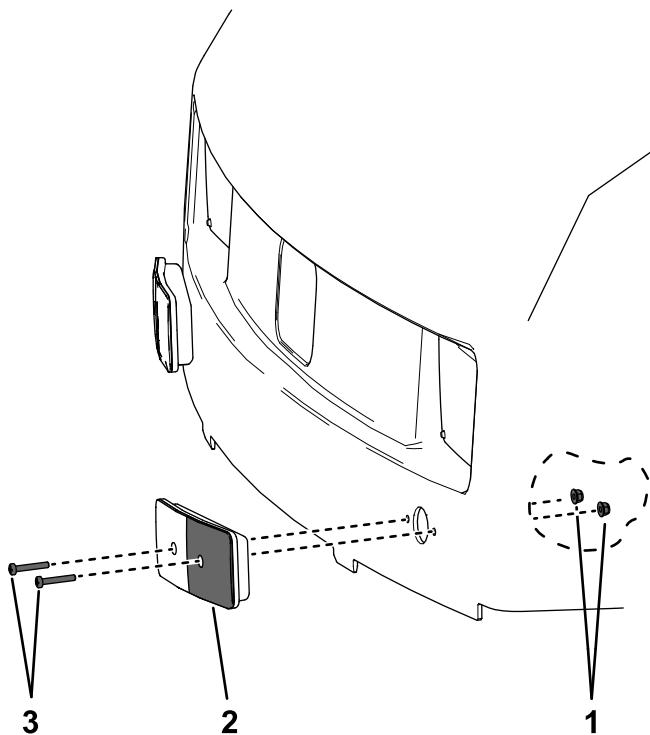
### Peças necessárias para este passo:

2	Suporte de luz de sinalização de mudança de direção
4	Parafuso de carroçaria (n.º 10 x 1/2 pol.)
4	Porca de bloqueio (n.º 10)

### Procedimento

1. Remova os 4 parafusos de cabeça Phillips e porcas que fixam as luzes de sinalização de mudança de direção ao capot (Figura 21).

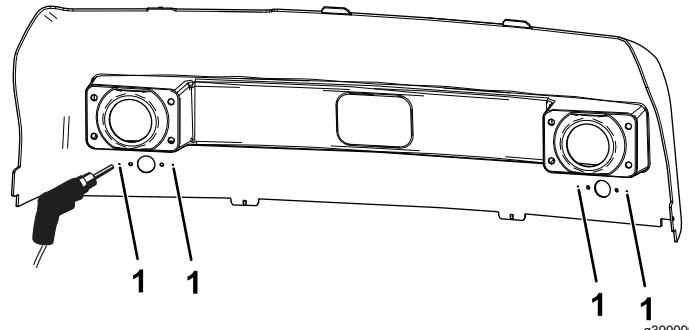
**Nota:** Guarde todas as ferragens removidas para instalação posterior.



g387336

Figura 21

1. Parafuso de cabeça Phillips 3. Porca
2. Luz de sinalização de mudança de direção
2. No interior do capot, localize os 4 pontos junto aos furos das luzes de sinalização de mudança de direção e faça furos de 6 mm de diâmetro, como se mostra na Figura 22.



g399096

Figura 22

Mostrado o interior do capot

1. Faça furos de 4,6 mm.
3. Instale os 2 suportes de sinalização de mudança de direção usando 4 parafusos de carroçaria (n.º 10 x 1/2 pol.) e 4 porcas de bloqueio (n.º 10) (Figura 23).

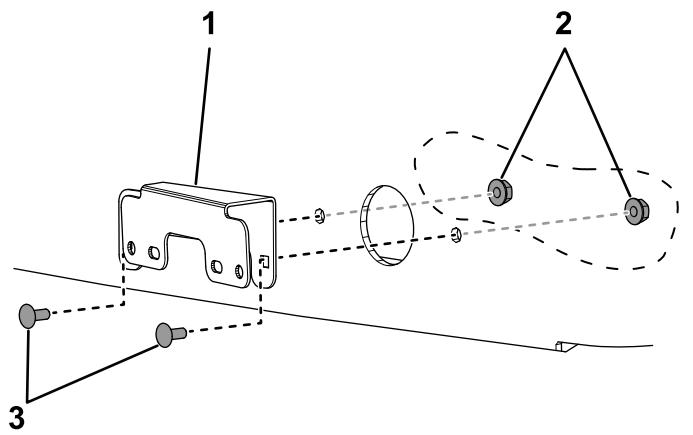


Figura 23

g399149

1. Suporte sinalização de mudança de direção
2. Porca de bloqueio (n.º 10)
3. Parafuso de carroçaria (n.º 10 x 1/2 pol.)
4. Instale as luzes nos suportes utilizando as ferragens removidas no passo 1 (Figura 24).

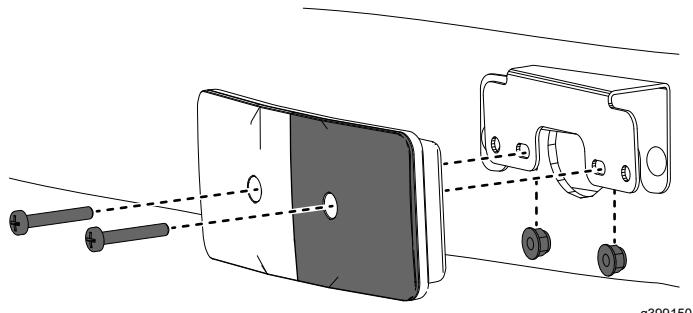


Figura 24

g399150

# 9

## Teste das luzes

Nenhuma peça necessária

### Procedimento

**Nota:** Peça ajuda a alguém para ver as luzes quando as testar.

1. Sente-se no banco do operador e rode a chave para a posição LIGAR.
2. Pressione o interruptor das luzes para a posição LIGAR.

**Nota:** Os faróis e as luzes das matrículas devem acender-se.

3. Mova o interruptor de sinalização de mudança de direção para a esquerda e para a direita.

**Nota:** As luzes de presença deverão piscar na frente da máquina e a luz traseira deverá piscar na parte de trás da máquina.

4. Pressione o pedal do travão.

**Nota:** As luzes de travagem deverão ligar-se.

5. Rode a chave para a posição DESLIGAR e retire a chave da ignição.

# 8

## Conclusão da instalação

Nenhuma peça necessária

### Procedimento

Instale o cabo negativo na bateria.

## Notas:



**Count on it.**